

## KEYSTONE PED - EINBAU- UND SICHERHEITSVORSCHRIFTEN WEICHDICHTENDE ABSPERRKLAPPEN

Nachfolgende Anleitungen und Hinweise müssen vor Einbau der Armatur vollständig gelesen und verstanden worden sein

### GEFAHRENQUELLEN

- Bei Nichtbeachtung der nebenstehenden Hinweise
- Bei ungeeigneter Verwendung der Armatur
- Bei unzureichend ausgebildetem Personal

Überzeugen Sie sich davon, dass die Werkstoffe der Armatur für das vorgesehene Durchflussmedium geeignet sind.

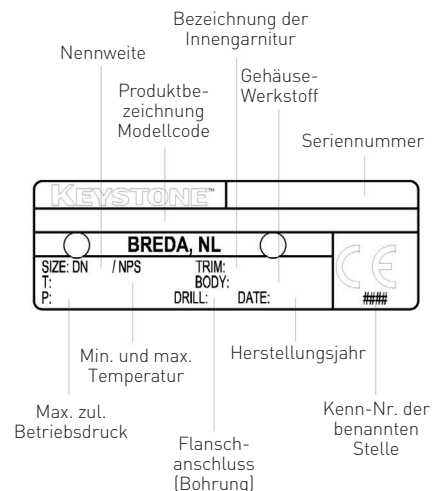
Der Einsatz der Armatur darf nur innerhalb der für sie im Product Manual angegebenen Druck- und Temperaturgrenzen erfolgen (siehe Druck-/Temperaturdiagramm).

In Zweifelsfragen bitten wir um Rücksprache.

Die Armatur ist vor Einbau auf ihre Funktionalität hin zu überprüfen.

Bei Einsatz der Armatur als Endarmatur und Anwendungen größer Kategorie I (DGRL) bitten wir um Rücksprache.

### Typenschild



### VORSICHTSMASSNAHMEN

#### WARNHINWEIS

Aus Sicherheitsgründen ist es wichtig, vor Einbau der Armatur in die Rohrleitung die nachfolgenden Vorsichtsmaßnahmen zu beachten:

1. Das mit dem Einbau und der Justierung der Armatur beauftragte Personal sollte ausschließlich geeignetes Werkzeug benutzen und erforderliche Schutzkleidung tragen.
  2. Vor Einbau der Armatur ist die Rohrleitung drucklos zu machen. Bei Einsatz der Armatur in gefährlichen Durchflussmedien ist die Rohrleitung vollständig zu entleeren und anschließend mit geeigneter Reinigungsflüssigkeit gründlich zu spülen.
  3. Die Handhabung manuell betätigter oder automatisierter Armaturen darf ausschließlich durch ausgebildetes, erfahrenes Personal erfolgen.
  4. Die missbräuchliche Benutzung einer Armatur ist nicht gestattet. Beispielsweise, dürfen Handhebel, Antriebe oder weitere Ausrüstungsteile einer Armatur nicht als 'Trittleiter' zum Erreichen höher gelegener Anlagenteile benutzt werden.
  5. Überzeugen Sie sich, dass die auf dem Typenschild der Armatur angegebenen Druck- und Temperatur-Obergrenzen den betrieblichen Druck- und Temperaturverhältnissen entsprechen. Das Product Manual enthält ein Druck-/Temperaturdiagramm. Unter Verwendung der auf dem Armaturen-Typenschild angegebenen Figur- und Trim-Nummer ist das zutreffende Diagramm leicht auffindbar.
  6. Überzeugen Sie sich davon, dass die Werkstoffe der Armatur für das vorgesehene Durchflussmedium geeignet sind.
3. Detaillierte Hinweise zum Einbau der Armatur sind den entsprechenden Wartungs- und Einbauvorschriften zu entnehmen.
  4. Die empfohlene Einbaulage von Keystone Absperrklappen ist die mit waagerechter Klappenwelle und austrittsseitig öffnender unterer Klappenscheibenhälfte.
  5. Eine Armatur darf unter keinen Umständen zum Spreizen der Anschlussflansche der Rohrleitung benutzt werden.
  6. Es dürfen keine Flanschdichtungen verwendet werden.
  7. Wird eine Armatur bei Erweiterungsarbeiten an einer Rohrleitung als Distanzstück oder Platzhalter verwendet, z.B. als verschraubte Einheit Flansch/Armatur/Flansch, so ist beim letztlichen Verschweißen dieser Einheit die Absperrklappe zunächst auszubauen, da die Hitze einwirkung beim Schweißvorgang den in der Armatur angeordneten elastischen Sitzring beschädigen kann.
  8. Nach dem Einbau der Armatur ist ein Öffnungs- und Schließvorgang der Armatur durchzuführen. Für den ungehinderten Bewegungsvorgang der Klappenscheibe in allen Schwenkwinkeln ist auf ausreichenden Abstand zur Innenwandung der Flansche und Rohrleitung zu achten.
  9. Für CompoSeal-Absperrklappen gilt:
    - a. Ziehen Sie die Flanschverbindungs-schrauben nicht übermäßig fest an. Beachten Sie die in den Einbau- und Wartungsanleitungen spezifizierten max. zulässigen Schraubenanzugs-momente.
    - b. Setzen Sie keine CompoSeal Absperrklappen in erdbebengefährdeten Gebieten ein.

### EINBAUHINWEISE

1. Transport und Handhabung der Armatur haben den individuell für sie für infrage kommenden Wartungs- und Einbauvorschriften zu entsprechen.
2. Alle Keystone Absperrklappen, die nicht auf dem Armaturengehäuse mit einem Richtungspfeil für die Durchflussrichtung des Mediums versehen sind, sind beidseitig dicht schließend. Bei vorhandenem Richtungspfeil ist die Armatur in der

Rohrleitung so zu installieren, dass die Durchflussrichtung des Mediums und der Richtungspfeil auf dem Armaturengehäuse übereinstimmen.

# KEYSTONE PED - EINBAU- UND SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

## WEICHDICHTENDE ABSPERRKLAPPEN

---

### WARTUNG

---

**!! Lesen Sie vor der Betätigung oder Wartung einer Armatur sorgfältig die ggfs. an der Armatur angebrachten Warnschilder.**

Die Armatur ist vor Einbau auf ihre Funktionalität hin zu überprüfen. Neben einer routinemäßigen Wartung sind keine weiteren Wartungsarbeiten durchzuführen.

### INSTANDSETZUNG

---

#### WARNHINWEIS

*Vor Durchführung von Reparaturarbeiten an der Armatur ist die Rohrleitung drucklos zu machen. Bei Einsatz der Armatur in gefährlichen Durchflussmedien ist die Rohrleitung vollständig zu entleeren und anschließend mit geeigneter Reinigungsflüssigkeit gründlich zu spülen. Eine Missachtung vorstehenden Hinweises kann zu schweren Verletzungen des Personals und/oder Beschädigung von Ausrüstungsteilen führen. Vor Demontage einer Armatur ist sicher zu stellen, dass diese dekontaminiert wurde, frei von schädlichen Gasen oder Flüssigkeiten ist und eine unkritische Temperatur besitzt. Das mit dem Einbau und der Justierung der Armatur beauftragte Personal sollte ausschließlich geeignetes Werkzeug benutzen und erforderliche Schutzkleidung tragen. Transport und Handhabung manuell betätigter oder automatisierter Armaturen darf nur durch ausgebildetes, erfahrenes Personal erfolgen. Es sind ausschließlich Keystone Ersatzteile zu verwenden. Die für die jeweilige Armatur geltenden Wartungs- und Einbauvorschriften enthalten detaillierte Hinweise für die Demontage der Armatur, den Zusammenbau und das Auswechseln einzelner Konstruktionsteile.*

© 2009, 2020 Emerson Electric Co. Alle Rechte vorbehalten 11/20. Keystone ist ein Warenzeichen und im Eigentum eines der Unternehmen in der Geschäftseinheit Emerson Automation Solutions von Emerson Electric Co. Das Emerson-Logo ist eine Marke und Dienstleistungsmarke der Emerson Electric Co. Alle anderen Marken sind das Eigentum der jeweiligen Inhaber.

Die Inhalte dieser Veröffentlichung dienen ausschließlich zu Informationszwecken. Obwohl alle Anstrengungen unternommen wurden, um deren Richtigkeit sicherzustellen, dürfen sie weder als ausdrückliche oder stillschweigende Garantien hinsichtlich der beschriebenen Produkte oder Dienstleistungen oder deren Nutzung oder Anwendbarkeit angesehen werden. Alle Verkäufe unterliegen unseren Gewährleistungsbedingungen und Konditionen, die auf Anfrage zur Verfügung gestellt werden. Wie behalten uns das Recht vor, das Design und die Spezifikationen unserer Produkte jederzeit ohne Vorankündigung zu ändern, weiterzuentwickeln oder zu verbessern.

Emerson Electric Co. übernimmt keine Verantwortung bezüglich der Auswahl, Verwendung oder Wartung der einzelnen Produkte. Die Verantwortung für die entsprechende Auswahl, Verwendung und Wartung aller Produkte von Emerson Electric Co. obliegt allein dem Käufer.

Emerson.com/FinalControl